

## ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ В КОНТЕКСТЕ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

СТАРЧИКОВ Артём Сергеевич

студент

ГУТАРОВА Виктория Сергеевна

студент

Ступинский филиал ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт

(национальный исследовательский университет)»

г. Ступино, Россия

*Статья посвящена проблеме развития навыков научно-исследовательской и учебно-исследовательской работы студентов в процессе изучения английского языка в техническом вузе. Рассмотрены определения понятий «учебно-исследовательская деятельность», «научно-исследовательская работа студентов», описаны основные задачи и принципы организации. Анализируются некоторые технологии формирования исследовательских навыков на практических занятиях по дисциплине «Иностранный язык». Авторы считают, что полученные исследовательские умения и навыки способствуют успешной социализации студентов в авиационном университете.*

**Ключевые слова:** авиационный вуз, студенты, учебно-исследовательская работа, научно-исследовательская работа, исследовательская деятельность, иноязычное образование.

Ориентиры в системе высшего образования должны быть устремлены на подготовку высококлассных специалистов. Студенты технических направлений обучения имеют в своем учебном плане меньше часов, посвященных гуманитарным дисциплинам, чем студенты филологических факультетов. Поэтому при изучении дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся опираются на знания из ядра школьной программы. Как правило, в технический вуз поступают абитуриенты, не сдававшие ЕГЭ по английскому языку, поэтому не случайным является тот факт, что у некоторых обучающихся ощущаются пробелы в знаниях. Следовательно, заниматься учебной исследовательской работой желательно студентам с более сильной школьной подготовкой по английскому языку.

Традиционно понятие научно-исследовательская работа студентов представляло собой два модуля. В них входили УИРС (учебный процесс) и научные исследования, осуществляемые во внеаудиторное время под руководством научного руководителя той или иной кафедры. Рассмотрим определение исследовательской работы. Исследователь В.И. Дударева с соавтором подчеркивают,

что НИРС – это вид деятельности студентов, связанный с решением творческой, исследовательской задачи, с постановкой изучаемой проблемы, использованием соответствующих методик исследования, сбором собственного материала, его анализа, систематизации и обобщения, а также обоснование собственного вывода [4]. Научно-исследовательская работа – это работа научного характера, связанная с научным поиском, проведением исследований, экспериментов, чтобы расширить и углубить знания, проверить научные гипотезы и т. п. Для выполнения научно-исследовательской (далее НИРС) и учебно-исследовательской работы (далее УИРС) студенты должны обладать навыками научного типа мышления, иметь представления о научных теориях, типах, а также владеть научной терминологией и культурой исследовательской и проектной деятельности.

Основные принципы организации исследовательской работы студентов:

1) сочетание обязательных и добровольных научных работ студентов;

2) самостоятельность студента или студенческого коллектива во время научного или учебного исследования;

3) принципы системности и регулярности, обеспечивающие качественную работу студентов.

Остановимся более подробно на УИРС и НИРС, которые осуществлялись в ходе изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» в течении 6 семестров. Студенты направления обучения 09.03.01 Информатика и вычислительная техника ФГБОУ ВПО «Московский авиационный институт (Национальный исследовательский университет)» изучают английский язык с помощью учебного пособия И.В. Орловской и др. [7]. Иноязычная компетентность ИТ-специалистов обеспечивает успешность выполнения ими своих профессиональных задач. Часть практического занятия посвящается «профессионально-ориентированному чтению» студентов [2], где выявляются в процессе чтения и разбора грамматики характерные особенности подязыка IT сферы: *account* – учетная запись (не аккаунт), *application* – приложение (не применение), *default* – по умолчанию (не дефолт), *pop-up menu* – всплывающее меню (не относится к поп музыке), *profile* – конфигурация (не профиль), *properties* – свойства, *troubleshooting* – возможные проблемы и т. п. [8]. На практических занятиях студенты овладевают не только навыками разговорной речи, но и стараются представить свои научные работы. Интересным моментом является акцент на такую исследовательскую тему как использование омофонов в английской среде. Несмотря на сходное по звучанию со словами из русского языка, на английский язык омофоны переводятся по-другому. Например, *accurate* – точный, а не аккуратный; *sympathetic* – сочувствующий, а не симпатичный; *intelligent* – умный, а не интеллигент; *insult* – оскорбление, а не insult; *Cabinet* – шкафчик, а не кабинет; *baton* – жезл, а не батон; *magazine* – журнал, а не магазин и др. По желанию обучающиеся представляют свое исследование в виде проектов на английском языке, причем возможна работа в команде, где каждый студент отвечает за свою часть исследования. Банк тем представлен научно-популярными текстами, отобранными преподавателями как для улучшения произношения студентов с пред-

шествующими упражнениями для его отработки, так и для выполнения перевода и получения навыка задавать вопросы по содержанию текста при обсуждении проектов [2]. Ключевым успехом работы на практическом занятии по иностранному языку является представление презентаций (на английском языке) на конференцию по заданной теме.

Так, проведение ежегодной Всероссийской научно-практической конференции «Колачёвские чтения» способствует наращиванию научно-исследовательского потенциала студентов [10]. Данная молодежная конференция открывает не только студентам, но и школьникам всей России доступ к участию в молодежных исследованиях по пяти различным направлениям. Радует тот факт, что ряд студентов стремится представить свои тезисы на английском языке. Собранные материалы исследования побуждают студентов выдвигать альтернативные идеи, а самое главное: обучающиеся имеют возможность самостоятельно планировать свой научный доклад. Конференция имеет как очный, так и заочный формат проведения. В очном формате участникам представляется возможность защитить свое исследование с презентацией и занять призовое место. Как пишет исследователь С.А. Тер-Минасова, у студентов при изучении иностранных языков существует психологический барьер [9], и если он не до конца снят, то при выступлении с научным докладом на не родном языке могут быть трудности. Чтобы избежать этих непредвиденных ситуаций, студенту необходимо самостоятельно подготовить текст для выступления, разобрать грудные грамматические и фонетические правила, закрепив свое выступление «генеральной репетицией» перед своим научным руководителем. Страх уходит, и появляются уверенность в своих силах и стремление к победе.

Модель подготовки студентов неязыковых специальностей к участию в академических конкурсах и проектах по иностранному языку не нова. Расширение таких мероприятий связано с проведением бинарных занятий. Например, при соединении двух дисциплин Философии и Иностранного языка в СФ МАИ проводятся ежегодные Философ-

ские чтения, которые способствуют созданию необходимой базы для имплементации проектной деятельности студентов технических вузов на иностранном языке с ведущим компонентом «Философия» [11]. Бинарное занятие по иностранному языку в вузе и проектная деятельность студентов, как считают Л.Ю. Витрук и др., помогают студентам лучше освоить иностранный язык и тот предмет, который выступает в паре на бинарном практическом занятии [1]. Современные педагогические технологии используют проведение конференций, семинаров или практических занятий в интегративной связке с несколькими дисциплинами, читаемыми в вузе. Такие занятия могут включать в себя две, а иногда и три, и четыре дисциплины гуманитарного блока, например, Культурология, Социология, Психология, Философия, Иностранный язык и др. Молодежная научно-практическая конференция «*Стихия языка и культуры*», объединяющая три дисциплины: Иностранный язык, Культурология и Социология, проходящая в СФ МАИ, способствовала подготовке не только по разделам данных дисциплин, но и также содействовала развитию ораторского искусства у студенческой молодежи на английском языке.

Ряд исследователей в области УИР студентов и НИРС ищут новые формы и методы для реализации важных компетенций студентов: автономизационную – быть способным к самообразованию; коммуникативную – уметь вступать в общение; информационную – владеть информационными технологиями; продуктивную – уметь работать, создавать собственный продукт и т. п. [5; 6].

Более облегченным и адаптированным для студентов младших курсов является участие в культурно-образовательных мероприятиях: Всероссийская *онлайн-олимпиада по страноведению англоязычных стран*, онлайн-олимпиаде по стилистике английского языка *Stylympics-2024*, в ежегодном Всероссийском конкурсе переводов «*Patchwork*» для талантливых студентов и аспирантов высших учебных заведений РФ, которые проводятся в г. Коломне кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации и ас-

социацией преподавателей Kolomna English Language Teachers' Association (ТПГ KoELTA). Например, в 2024 г. студенты приняли участие в VII Всероссийском конкурсе переводов «*Patchwork*». Участники выбирали любую номинацию из четырех представленных. Задание предусматривало работу как с переводом научно-популярного текста с английского языка на русский язык (и наоборот: с русского языка на английский язык), так и с переводом художественного текста с английского языка на русский язык (и наоборот: с русского языка на английский язык) по выбору конкурсанта. Конкурс предлагал решить лингвистические задачи. Многие задания можно было засчитать как исследовательскую работу, но в упрощенном формате. Свыше 200 работ было прислано на конкурс, где среди участников были студенты как из Подмоскovie (студенты Государственного социально-гуманитарного университета г. Коломна, Ярославского государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского г. Ярославль, так и из Москвы – Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова (г. Москва) и других вузов страны. Студенты СФ МАИ откликнулись на участие в данном мероприятии и их ожидал успех, выиграв в двух номинациях из четырех. Безусловно, проведенное мероприятие не только способствовало продвижению языковых компетенций участников и углублению их знания, но и повлияло на интеллектуальный и личностный рост индивида.

Несомненно, наличие в вузе лингафонного класса также способствует наработке опыта при прослушивании аудирования в виде диалогов или текстового сообщения [3]. Кроме выполнения тестов при аудировании обучающиеся проходят грамматический контроль в виде итогового тестирования по пройденной теме. Все результаты фиксируются в электронном портфолио студента в течение всего срока обучения по направлению бакалавр. При обучении иностранному языку в вузе необходимо сочетать все возможные методики для улучшения произношения студентов, усвоения ими грамматических явлений и для выступления с научным докладом на конференции или соответству-

ющих мероприятиях.

Подводя итог, можно сказать, что учебный процесс по иностранному языку в авиационном университете позволяет организовать исследовательскую работу обучающихся, которая способствует более полному рас-

крытию индивидуальной образовательной среды в вузе, обеспечивая как интеллектуальное развитие студенческой молодёжи, так и в конечном итоге делает выпускника вуза более востребованным и конкурентоспособным на рынке труда.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Витрук Л.Ю., Ларина Л.И., Сихарулидзе Д.Х.* Бинарное занятие по иностранному языку в вузе и проектная деятельность студентов // *Перспективы науки.* – 2022. – № 4(151). – С. 183-185.
2. *Гутарова В.С., Старчикова И.Ю.* Обучение чтению студентов неязыковых вузов // *Глобальный научный потенциал.* – 2023. – № 2(143). – С. 90-92.
3. *Гутарова В.С., Старчикова И.Ю.* Актуальные вопросы языкового тестирования в вузе с применением балльно-рейтинговой системы // *Приоритетные направления развития спорта, туризма, образования и науки: материалы III Международной научно-практической конференции* – Нижний Новгород, 2022. – С. 216-222.
4. *Дударева В.И., Панюкова Т.А.* Учебно-исследовательская работа студента: учебное пособие – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2004. – 72 с.
5. *Егошина, Н.Г.* Учебная исследовательская работа студентов-первокурсников в процессе изучения английского языка // *Тенденции развития науки и образования.* – 2020. – № 68. – Ч.4. – С. 44-50.
6. *Егошина Н.Г.* Инструменты развития совместной деятельности студентов в процессе иноязычного образования // *Проблемы современного педагогического образования.* – 2022. – № 76-4. – С. 120-123.
7. *Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.* Учебник английского языка для студентов технических университетов и вузов. – М: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2018. – 448 с.
8. *Старчиков А.С., Гутарова В.С., Старчикова И.Ю.* Лексические трансформации при передаче текстов It-сферы // *Глобальный научный потенциал.* – 2024. – № 1(154). – С. 202-204.
9. *Тер-Минасова С.Г.* Иноязычное образование в России. Психологический барьер // *Проблемы модернизации иноязычного образования в трансформационных условиях: материалы XXVIII международной научно-практической конференции* – Самара, 2023. – С. 6.
10. *Толстов И.А., Старчикова И.Ю.* Специфика переводов текстов, посвященных информационным технологиям // *Шестые Колачёвские чтения: материалы VI Всероссийской молодежной научно-практической конференции, посвящённой первому полету человека в космос.* – Москва, 2021. – С. 152-154.
11. *Шакурова Е.С., Старчикова И.Ю.* Инновационные образовательные технологии в преподавании философии и иностранных языков // *Инновации в образовании.* – 2023. – № 6. – С. 41-51.

## RESEARCH WORK OF STUDENTS IN THE CONTEXT OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

**STARCHIKOV Artem Sergeevich**

Student

**GUTAROVA Victoria Sergeevna**

Student

Stupino branch of the Moscow Aviation Institute (National Research University)

Stupino, Russia

---

*The article is devoted to the problem of developing the skills of scientific research and educational research work of students in the process of studying English at a technical university. The definitions of "educational research activity", "student research work" are considered, the main tasks and principles of organization are described. Some technologies for the formation of research skills in practical classes on the discipline "Foreign Language" are analyzed. The authors believe that the obtained research skills and abilities contribute to the successful socialization of students at the aviation university.*

**Keywords:** aviation university, students, educational and research work, scientific research work, research activities, foreign language education.

---